



ASSA ABLOY

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
DECLARATION OF PERFORMANCE
DECLARATION DE PERFORMANCE

Nº: DoP CT GD2X_0049_V1

- | | |
|--|--|
| 1. Código de identificación del tipo de producto:
<i>ID code of the product type:</i>
<i>Code d'identification du type de produit:</i> | Selector de cierre

<i>Door coordinator</i>
<i>Sélecteur de vantail</i> |
| 2. Referencia del producto
<i>Type number</i>
<i>Référence de produit</i> | GD2X |
| 3. Uso previsto
<i>Intended use</i>
<i>Usage prévu</i> | Puertas cortafuego de doble hoja
<i>On fire and smoke compartmentation doors</i>
<i>Portes de compartimentation feu/fumée</i> |
| 4. Fabricante
<i>Manufacturer</i>
<i>Fabricant</i> | TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.
Barrio de ventas 35
20305 IRUN
ESPAÑA |
| 5. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones
<i>AVCP</i>
<i>Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances</i> | Sistema 1

<i>System 1</i>
<i>Système 1</i> |
| 6. Organismo notificado:
<i>Notified body</i>
<i>Organisme notifié</i>
Certificado CE
<i>CE Certificates</i>
<i>Certificat CE</i> | MPA NRW, Marsbruchstraße 186, D-44287
Dortmund, Germany

nº 0432/CPD/0049 remitido el 07/07/2004 |
| 7. Prestaciones declaradas
<i>Declared performances</i>
<i>Performances déclarées</i> | |

Clasificación de acuerdo a
 Classification acc. to
 Classification selon

EN 1158:2003-04

3	8	3/6	1	1	3
---	---	-----	---	---	---

<p>CARACTERÍSTICAS ESENCIALES</p> <p>ESSENTIAL CHARACTERISTICS</p> <p>CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES</p>	<p>PRESTACIONES</p> <p>PERFORMANCE</p> <p>PERFORMANCE</p>	<p>SPECIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISEES</p> <p>HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATIONS</p> <p>SPECIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISEES</p>
<p>Capacidad de autocierre <i>Self-closing ability</i> Capacité de fermeture automatique</p>		<p>EN 1158</p>
<p>5.1.2. Información del producto y diseño</p> <p><i>Product information and design</i> <i>Informations sur les produits et conception</i></p>	<p>El producto ha sido suministrado con todas los elementos necesarios para su correcto funcionamiento</p> <p><i>The device has been supplied with all parts necessary for its correct operation.</i> <i>Produit fourni avec tous les elements necessaries á son bon Fonctionnement.</i></p>	
<p>5.1.2. Información del producto y diseño</p> <p><i>Product information and design</i> <i>Informations sur les produits et conception</i></p>	<p>Correcta coordinación de las hojas de la puerta en cualquier angulo de apertura, eventualmente con uso de barra de arrastre.</p> <p><i>Correct coordination of the door leaves from any opening angle is enabled, eventually with the use of a carry bar.</i> <i>Coordination correcte des vantaux, á tout angle d'ouverture, éventuellement avec un levier d'entraînement.</i></p>	
<p>5.2.2. Resistencia a la sobrecarga</p> <p><i>Closing overload performance</i> <i>Resistance á la surcharge</i></p>	<p>Prueba con momento aplicado de 300 Nm - sin daños</p> <p><i>Test with applied moment of 300Nm – without damage</i> <i>Resistance á un moment de 300 Nm – sans dommage</i></p>	
<p>5.2.3. Funcionamiento en caso de manipulación</p>	<p>En caso de secuencia incorrecta, la apertura de la hoja activa hasta 40 ° restaura el funcionamiento correcto.</p>	

<p><i>Manipulation performance</i></p> <p><i>Performance en cas de manipulation</i></p>	<p><i>After the active door leaf is closed ahead of the inactive leaf the correct coordination operation is restored by the next opening operation of the active leaf to a maximum of 40°.</i></p> <p><i>En cas de mauvaise séquence, l'ouverture du vantail prioritaire jusqu'à 40° rétablit le bon fonctionnement</i></p>	
<p>5.2.4 Resistencia en posición de espera</p> <p><i>Resistance of waiting position</i></p> <p><i>Résistance en position d'attente</i></p>	<p>El dispositivo de coordinación de cierre realiza el cierre secuencial correctamente después de la hoja activa se haya sometido a un momento de cierre de 50 Nm en la posición de espera mínima.</p> <p><i>The door coordinator device achieves correct sequential closing of the rebated doors after the active leaf is subjected to a closing moment of 50 Nm at the minimum waiting position.</i></p> <p><i>En cas de moment de fermeture de 50 Nm dans la position d'attente minimale, le produit permet une fermeture correcte.</i></p>	
<p>5.2.6 Daños</p> <p><i>Damage</i></p> <p><i>Dommages</i></p>	<p>Ninguno durante toda la prueba</p> <p><i>None throughout the test</i></p> <p><i>Pas de dommages apparus pendant le programme d'essais</i></p>	
<p>5.2.8 Aptitud para equipar puerta cortafuego / resistentes al humo</p> <p><i>Fire/Smoke door suitability</i></p> <p><i>Aptitude pour portes coupe-feu et/ou étanches aux fumes</i></p>	<p>Grado 1: Apto para equipar puerta cortafuego/resistentes al humo</p> <p><i>Grade 1: suitable for use on fire/smoke doors</i></p> <p><i>Grade 1: apte à équiper des portes coupe-feu et/ou étanches aux fumées</i></p>	
<p>Acción. Durabilidad de autocierre</p> <p><i>Durability of self-closing action</i></p> <p><i>Endurance de la fermeture automatique</i></p>		
<p>5.2.2. Durabilidad</p> <p><i>Durability</i></p> <p><i>Endurance</i></p>	<p>Grado 8: 500 000 ciclos</p> <p><i>Grade 8: 500 000 test cycles</i></p> <p><i>Grade 8: 500 000 cycles de test</i></p>	
<p>5.2.7.1 Resistencia a la corrosión</p> <p><i>Corrosion resistance</i></p> <p><i>Résistance à la corrosion</i></p>	<p>Grado 3: Alta resistencia (96h)</p> <p><i>Grade 3: high resistance (96h)</i></p> <p><i>Grade 3: haute résistance (96h)</i></p>	
<p>5.2.7.2 Resistencia a la corrosión</p> <p><i>Corrosion resistance</i></p>	<p>El requisito de 5.2.3 se alcanza después de realizar el ensayo de niebla salina</p> <p><i>The requirement of 5.2.3 is met after</i></p>	

<p><i>Résistance á la corrosion</i></p>	<p><i>being subjected to the relevant salt spray test.</i> <i>L'exigence du 5.2.3 est atteinte après l'essai de brouillard salin</i></p>	
<p><i>Control de sustancias peligrosas</i></p> <p><i>Dangerous Substances</i></p> <p><i>Substances dangereuses</i></p>	<p>Los materiales de los productos no contienen o liberan ninguna sustancia peligrosa en niveles superiores a los máximos especificados en las normas europeas de materiales existentes y en cualquier regulación nacional.</p> <p><i>The materials used in this product do not contain or release any dangerous substances in excess of the maximum levels specified in existing European material standards or any national regulations.</i></p> <p><i>Les matériaux ne contiennent ni ne dégagent de substances dangereuses dépassant les niveaux maximum précisés dans les norms européennes existantes de matériaux et dans toute réglementation nationale.</i></p>	

8. Las prestaciones de los productos identificados en los puntos 1 y 2 son conformes a las prestaciones declaradas en el punto 7.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad de TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.

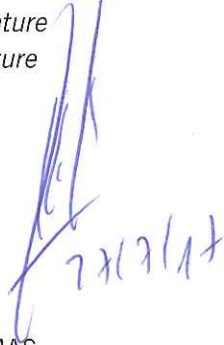
The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.

The declaration of performance is issued under the sole responsibility of TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.

Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances declares indiquées au point 7.

La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.

Fecha y firma
Date and signature
Date et signature



ALVARO GILMAS
Director financiero
Finance Director
Directeur financier